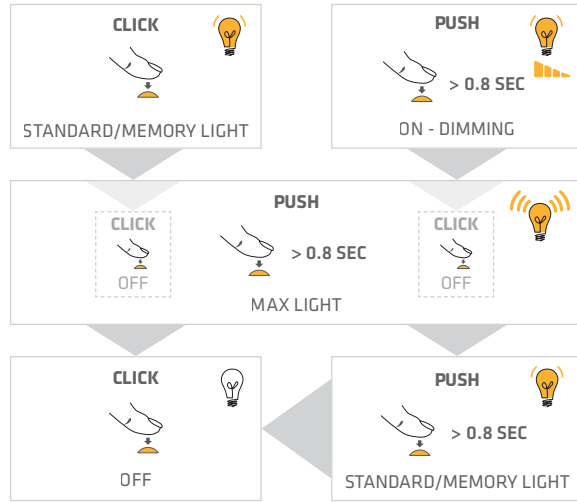


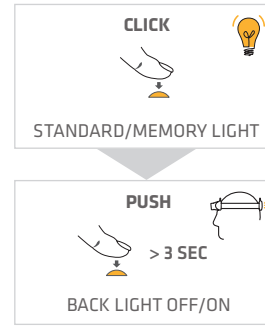


V4pro rechargeable

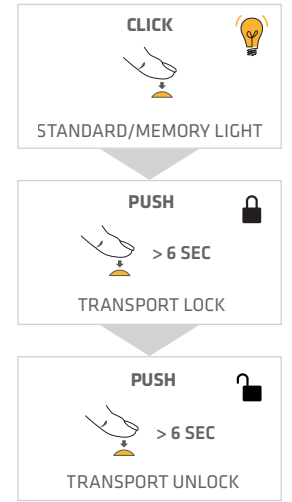
Light control funtion



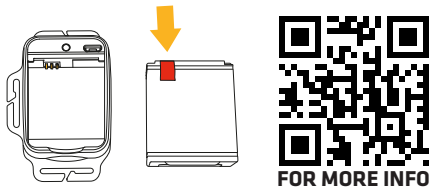
BACK LIGHT OFF/ON



TRANSPORT LOCK



More information and warning



Eye Safety Risk Group 2 (IEC 62471)

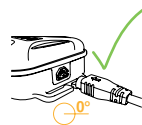
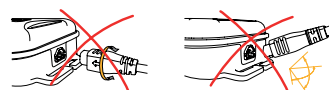
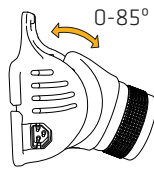


This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice

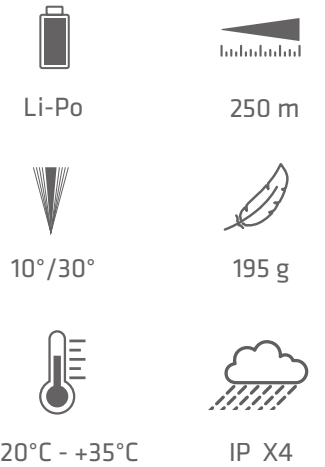
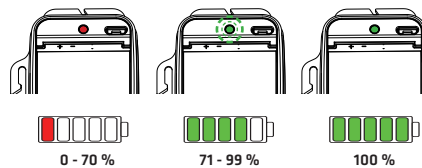
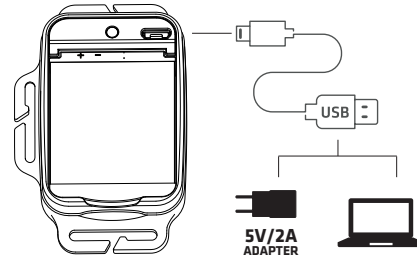


Steiner A/S Dyssen 3 DK-8200 Aarhus N Phone: +45 87 52 52 12 Fax: +45 87 52 52 15 info@suprabeam.com www.suprabeam.com

Head angle and cable



Charging



EN

OPERATING The V4pro rechargeable has 3 light functions: Standard, Dim/Memory and MAX.

You can access all of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the headlamp turned off, click the button to turn on the V4pro rechargeable. This will turn on the headlamp in Standard intensity, or at the last intensity level used. The headlamp saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the headlamp. The next time the headlamp is turned on, it will start in Standard intensity). When the V4pro rechargeable is off, press and hold the button for 0.8 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the headlamp turned on, press and hold the button for 0.8 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

To turn off the red warning light on the battery pack, press and hold the button for 3 sec. when the V4pro rechargeable is turned on. Repeat this to turn the warning light on again.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

TRANSPORTATION LOCK When the V4pro rechargeable is turned on, press and hold the button for 6 sec to turn off the headlamp and lock it for transportation. Press and hold the button for 6 sec to unlock the headlamp again.

VELCRO STRAPS The universal velcro straps can easily be used to mount the headlamp on your cycling helmet, backpack, handlebar, belt or pretty much everything else you can think of. The straps give you endless possibilities to carry and use your headlamp where and when you want.

CONNECTING THE CABLE The short end of the cable has

to be connected to the battery pack. The long end of the cable has to be connected to the headlamp. Make sure that you keep the end of the cable straight when connecting it. Connect the plugs firmly, without forcing it.

CHANGING HEAD ANGLE The head can easily be rotated up to 85 degrees just by pulling it. The head will stay in the chosen angle.

RECHARGEABLE BATTERIES Remember to remove the safety foil from the battery before placing it in the battery pack. Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

CHARGING Charging is done directly in the battery pack by connecting it by a USB cable to a computer or to the supplied 5V/2A adapter. The charging level is indicated by red/green light. Red light indicates 0-70%. Blinking green light indicates 71-99%. Constant green light indicates 100%. Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

MAINTENANCE Please make sure that the V4pro rechargeable is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

WARRANTY We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services, and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

DISPOSAL Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

EYE SAFETY Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to suprabeam.com

DE

BETRIEB Die V4pro rechargeable hat 3 Lichtfunktionen: Standard, Dimmen/Speicher und MAX.

Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Stirnlampe - auf die Taste, um die V4pro rechargeable einzuschalten. Die Stirnlampe schaltet mit der Standard-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Stirnlampe speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Stirnlampe mit der Standard-Leuchtstufe. Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter V4pro rechargeable - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Stirnlampe - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Ausschalten des roten Warnlichtes: Halten Sie den Knopf für 3 sek. gedrückt wenn Sie die V3pro eingeschaltet haben. Wiederholen Sie diesen Vorgang um das Warnlicht wieder einzuschalten..

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

TRANSPORTSICHERUNG Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter V4pro rechargeable - 6 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe

auszuschalten und die Transportsicherung zu aktivieren. Halten Sie die Taste noch einmal 6 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

KLETTBÄNDER Die universellen Klettbander dienen der einfachen Befestigung der Stirnlampe an Ihrem Fahrradhelm, Rucksack, Lenker, Gürtel oder so ziemlich allem, was man sich vorstellen kann. Die Klettbander eröffnen Ihnen unendlich viele Möglichkeiten, die Stirnlampe bei jeder gewünschten Gelegenheit und zu jedem Zeitpunkt zu tragen und zu verwenden.

ANSCHLUSS DES KABELS Das kurze Ende des Kabels muss an den Akkupack angeschlossen werden. Das lange Ende des Kabels muss an die Stirnlampe angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass Sie das Kabelende beim Anschließen nicht verdrehen. Stecker fest, aber ohne Gewalt anzustecken.

EINSTELLUNG DES LAMPEN-KOPFWINKELS Der Lampenkopf lässt sich problemlos bis zu 85 Grad drehen, indem Sie ihn herausziehen. Er bleibt dann in dem gewählten Winkel.

WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN Denken Sie daran, die Sicherheitsfolie von der Batterie abzuheben, ehe Sie sie in den Akku einlegen. Achten Sie auf einen vorschriftsmäßigen Umgang mit Lithium-Polymer-Batterien! Unsachgemäße Behandlung kann zu Explosionen, Leckagen oder Selbstentzündung führen!

AUFLADUNG Die Aufladung erfolgt direkt im Akku, durch Anschluss an einen Computer (über ein USB-Kabel) oder an den mitgelieferten 5 V/2 A-Adapter. Der Ladezustand wird durch ein rot/grünes Licht angezeigt. Rotes Licht: 0-70%. Grünes Blinklicht: 71-99%. Grünes Dauerlicht: 100%. Denken Sie daran, den Akku zum Schutz vor Entleerung regelmäßig (ca. alle 3 Monate) vollständig zu laden.

WARTUNGSHINWEISE Bitte achten Sie darauf, dass die V4pro rechargeable sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf den Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

GARANTIE Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

ENTSORGUNG Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

GEFAHR FÜR DIE AUGEN Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter suprabeam.com

DK

BETJENING V4pro rechargeable har 3 lysfunktioner: Standard, Lysdæmper/Hukommelse og MAX.

Lysfunktionerne kan alle tilgås ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din V4pro rechargeable. Dette tænder pandelampen

i Standard intensitet, eller i det senest brugte intensitets niveau. Pandelampen gemmer det seneste intensitets niveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne batteriet fra pandelampen. Næste gang pandelampen tændes, vil den starte i Standard intensitet). Tryk og hold knappen nede i 0.8 sek. når din V4pro rechargeable er slukket, for at aktivere lysdæmperen. Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.8 sek. med pandelampen tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau.

Tryk og hold knappen nede i 3 sek. når V4pro rechargeable er tændt, for at slukke advarslyset bag på batteripakken. Gentag dette for at tænde det igen

Pandelampen kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

TRANSPORT LÅS Tryk og hold knappen inde i 6 sek. når din V4pro rechargeable er tændt, for at slukke pandelampen og låse den til transport. Tryk og hold knappen inde i 6 sek for at låse pandelampen op igen.

VELCRO STROPPER De universelle velcro stropper kan nemt bruges til at montere pandelampen på sin cykelhelm, rygsæk, cykelstyr, bælte eller stort set alle andre tænkelige måder. Stropperne giver dig endeløse muligheder for at tage din pandelampe med og bruge den hvor og hvornår du har lyst.

TILSLUTNING AF KABEL Den korte ende af kablet skal tilsluttes til batteripakken. Den lange ende af kablet skal tilsluttes til lampehovedet. Sørg for at holde stikket lige når til tilsluttes. Tilslut stikkene med fast hånd, uden at tvinge det i.

SKIFT VINKEL Lampehovedet kan nemt roteres op til 85 grader blot ved at trække i det. Hovedet bliver siddende i den valgte vinkel.

GENOPLADNING Husk at fjerne sikkerhedsfolien fra batteriet før du placerer det i batteripakken. Lithium-Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert brug kan føre til eksplosion, lækage eller brand!

OPLADNING Opladning sker direkte i batteripakken ved at tilslutte den med et USB kabel til en computer eller til den medfølgende 5V/2A adapter. Ladeniveauet indikeres ved hjælp af det rød/grønne lys. Rødt lys indikerer 0-70%. Blinkende grønt lys indikerer 71-99%. Konstant grønt lys indikerer 100%. Husk at lade batteriet fuldt ud jævnligt (ca. hver 3 måned) for at undgå afladning.

VEDLIGEHOLDELSE Sørg for at V4pro rechargeable holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

GARANTI Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service, og kan ikke anvendes på batterier, produkter eller dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkert reparation af andre end SUPRABEAM.

BORTSKAFFELSE Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekt bortskaffelse.

ØJENSIKKERHED Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til suprabeam.com

NO

FUNKSJONER V4pro rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, dimme/minne og maks.

Du kan få tilgang til alle tre ved å klikke eller holde nede knappen som vist i diagrammet.

Når hodelykta er slått av, klikker du på knappen for å sette på V4pro rechargeable. Da slås lykta på med standard lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Hodelykta husker den siste lysintensiteten du brukte.

Minne (fjerning av batteriet vil slette hodelyktas minne. Neste gang hodelykta slås på, lyser den med standard lysintensitet). Når V4pro rechargeable er slått av, trykk og hold knappen inne i 0.8 sek. for å gå i dimmemodus. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes.

Når hodelykta slås på, trykk og hold knappen nede i 0.8 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

For å slå av det røde advarslyset på batteripakken, trykk og hold knappen inne i 3 sekunder. Når V4pro rechargeable er slått på, gjenta dette for å slå på advarslyset igjen

I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

TRANSPORTLÅS Når V4pro rechargeable er slått på, trykk og hold knappen inne i 6 sekunder for å slå av hodelykta og låse den for transport. Trykk og hold knappen igjen i 6 sekunder for å låse den opp.

BORRELÅSSTROPPER Borrelåsstroppene kan enkelt brukes for å feste hodelykta på sykkelhelmen, ryggsekken, styret, beltet eller et annet sted hvor du ønsker å ha den. Stroppene gir deg uendelige muligheter til å bære og bruke hodelykta hvor og når du vil.

